

# Causse-de-la-Selle Quand la garrigue distille ses bienfaits

Les Jardins d'Esculape produit des huiles essentielles et des eaux florales issus de cueillette et de culture biologique.

Extraire l'essence même de la garrigue. Avec son entreprise, Les Jardins d'Esculape, Jamil Hadjaj développe un savoir-faire ancestral et produit huiles essentielles et eaux florales de plantes aromatiques issues de cueillettes sauvages et de culture biologique.

C'est dans la garrigue, au beau milieu des bois jouxtant le Mas de La Grange, que ce trentenaire a installé son alambic en cuivre avec lequel il effectue des distillations artisanales. Après avoir collecté lui-même les plantes dans la nature, ce professionnel, diplômé en transformation des plantes et en aromathérapie, effectue la distillation.

Toujours une distillation par espèce végétale : laurier, thym, sarriette, cèdre, sureau, lavande vraie ou aspic, romarin, helichrysum sont distillées au gré des différentes saisons afin d'extraire les meilleures molécules de leurs huiles essentielles. Séchées ou encore vertes, 400 litres de plantes sont ainsi tassés dans la cuve du "cucurbit" ou "colonne" au-dessus de 100 litres d'eau.

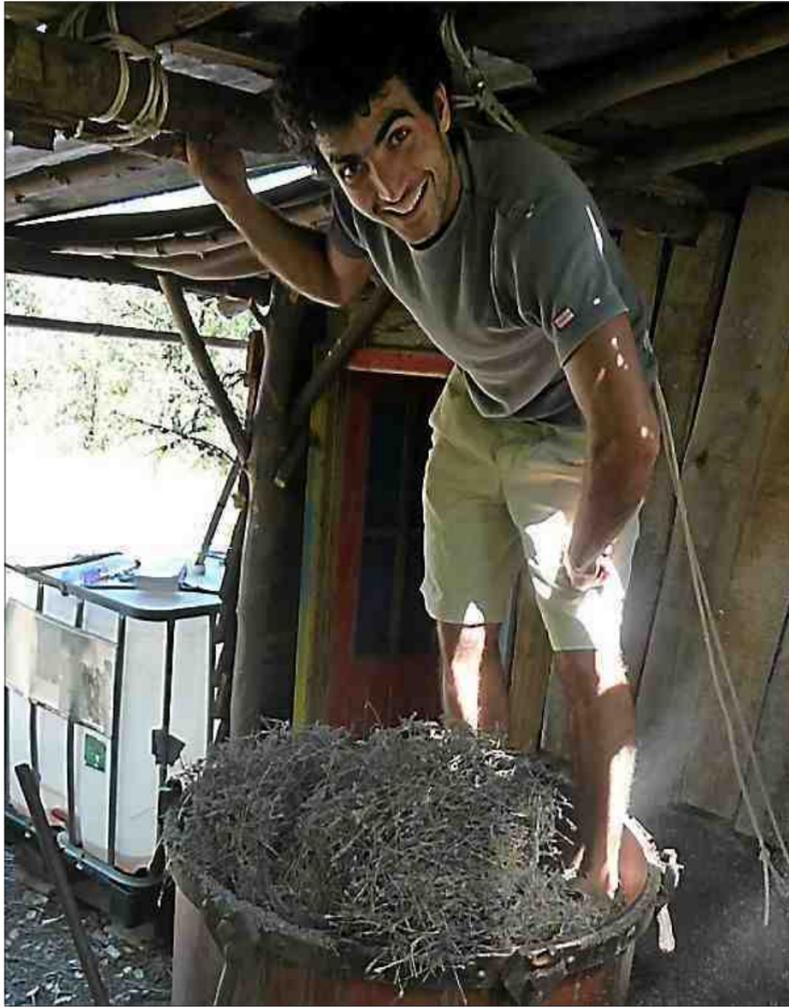
## Une journée d'initiation

Avec des fagots de bois et les restes des distillations précédentes, Jamil Hadjaj allume le feu sous la colonne. Au bout de 15 minutes de chauffe, l'alambic se "détend" puis, lorsque l'eau bout, l'air commence à embaumer.

La vapeur d'eau traverse alors les plantes, progresse dans le col de cygne, et se condense par refroidissement dans le serpentin immergé dans une cuve d'eau froide.

Après trois heures de chauffe, 100 litres d'eau florale se sont écoulés dans le décantateur qui permet de séparer, par flottaison, l'huile essentielle de l'hydrolat (qui est l'eau chargée, par distillation, de principes végétaux volatils).

Si eau florale et huile essentielle d'une même plante ont des propriétés identiques, leur concentration en molécules actives et donc, leurs utilisations, diffèrent. « Les hydrolats peuvent être utilisés dans l'alimentation ou dans l'eau du bain alors que les huiles sont employées pour la cosmétique ou à usage thérapeutique », explique Jamil Hadjaj.



■ Jamil Hadjaj tasse les plantes avant la mise en chauffe.

Lui qui commercialise ses produits au Mas de la Grange, au marché des Arceaux à Montpellier ou dans la boutique L'Atelier des sens à Saint-Guilhem-le-Désert.

Le 25 août aura lieu la journée d'initiation à la distillation et à l'utilisation des huiles essentielles et eaux florales. Une bonne façon pour Les Jardins d'Esculape de transmettre un savoir-faire, un métier et le goût de la garrigue.

► Renseignements : 06 12 12 52 40  
jamilhadjaj@gmail.com

## ● Concerts à La Grange

La Compagnie Volpinex et le groupe

Du Bartàs se produiront ce soir à La Grange. Le premier entrera en scène à 20h, le second à 23h.

Pour plus d'informations sur ces deux groupes: <http://www.volpinex.com> et [www.sirventes.com/index.php?/Musique/du-bartas.html](http://www.sirventes.com/index.php?/Musique/du-bartas.html).

Tarif: 5 €.

Buvette, restauration, camping sur place.

Info: 04 67 71 35 42

grange@bouilloncube.fr

[www.bouilloncube.fr](http://www.bouilloncube.fr)

Correspondant ML : 06 50 62 64 15

## Notre-Dame-de-Londres

### Tambourin : les phases finales de la Coupe de France ce week-end



■ Coralie Lecerf-Barral lors des rencontres internationales.

Attendue depuis de nombreuses semaines, l'heure de la phase finale de la Coupe de France est enfin arrivée. Celle-ci se déroulera à Notre-Dame-de-Londres, ce week-end, avant de se terminer en beauté par les finales, jeudi 15 août.

Dès samedi, 15h, Cazouls-d'Hérault, l'épouvantail français, affrontera Florensac chez les hommes avant que les Londrains ne reçoivent Montarnaud, à 17h, pour un remake de la demi-finale de l'édition 2012.

Dimanche sera consacré aux femmes avec la confrontation opposant Poussan et Cazouls-d'Hérault, à 15h, suivie de la rencontre entre les filles du TCL et Courmonsec.

Les Londrains, tout juste revenues de leur déplacement

en Italie à l'occasion des rencontres internationales, auront à cœur de se qualifier pour la finale puisque la Coupe de France constitue leur dernier objectif de la saison.

Des rencontres internationales Italie-France, au cours desquelles plusieurs Londrains étaient présents. Nadège Charles, Rizlaine Rifaï et Anne Thomas faisaient partie de l'équipe qui a réussi à s'imposer en Italie face aux féminines A. Coralie Lecerf-Barral était titulaire dans l'équipe des moins de 18 ans filles tout comme Quentin Delafosse chez les 18 ans garçons. Leurs bonnes prestations n'ont toutefois pas permis aux Français de s'imposer.

À noter que l'entrée à toutes les rencontres de la Coupe de France est gratuite.

Correspondant ML : 06 11 77 30 94

## Ganges

### Kiko Gipsyland a mis de l'ambiance



■ Kiko Gipsyland et le monde coloré de la culture gitane.

C'est par le son des guitares que la soirée de mardi a été animée.

En effet, la production de spectacles événementiels Evasion, qu'avait contactée l'association des commerçants gangeois, en partenariat avec la CCI et la mairie de Ganges, ont eu la bonne idée de choisir le groupe de Kiko Gipsyland, pour le plaisir de tous. L'on y reconnaissait Kiko, le leader, guitariste et chanteur à la voix chaude et caractéristique, qui a marqué les mémoires par ses prestations avec les Gipsy Kings et Chicco et les Gipsys, Juanito, fils de Kiko, digne fils de son père, était également à la guitare et au chant, et Mario, soliste de talent.

Pris par les rythmes, les spectateurs se sont levés pour participer à la fête et ont dansé jusqu'au dernier accord. En fin de soirée, Kiko souriant, en proposant son nouveau CD *Toka Toka*, a répondu aux questions de ses fans, juste

avant la pluie, qui avait eu la courtoisie d'attendre la fin du spectacle éclairé par Rémi et sonorisé par Benoît.

Une soirée flamenco fougueuse et brillante comme nous les aimons.

► [Gipsyland34@aol.com](mailto:Gipsyland34@aol.com)

## ● Cinéma

Vendredi 9 août: *Moi, moche et méchant 2* à 13h30; *Lone ranger* à 15h30; *Hijacking en VO* à 18h30; *Lone ranger* à 21h.

Samedi 10 août: *Lone ranger* à 14h; *Marius* à 17h; *Fanny* à 19h; *Lone ranger* à 21h.

Dimanche 11 août: *Fanny* à 14h; *Lone ranger* à 16h; *Monstres academy* à 19h (dernière séance); *Lone ranger* à 21h.

## ► Association Ciné-Garrigues:

cinéma L'Arc-en-ciel, 7 rue Émile-Planchon 34190 Ganges.

Tél. 04 99 54 87 11 et

[www.cinemaganges.fr](http://www.cinemaganges.fr). Cinéma

itinérant et de plein air, BP 2;

30170 Durfort,

[www.cinegarrigues.fr](http://www.cinegarrigues.fr)

Correspondant ML : 06 38 93 01 30 + [blog](#)

Midi Libre voyages

Départs régionaux et voyages accompagnés

## LES BALÉARES

### Séjour en région de Palma

A partir de  
**495 €\***

7 jours / 6 nuits  
avec traversée maritime

Du 29 SEPT. au 5 OCTOBRE

Conseil et réservation dans nos agences

• AGDE 04 67 30 90 13 • ALÈS 04 66 52 94 11 • BAGNOLS 04 66 89 42 68

• BEZIERS 04 67 36 42 00 • CLERMONT-L'HERAULT 04 67 88 12 94

• MENDE 04 66 65 60 21 • MONTPELLIER - Grand'Rue 04 67 63 72 72

Le Triangle 04 67 58 00 24 - Auchan/Pérols 04 99 52 65 65

Le Crès/Hyper U 04 99 77 23 90 • NIMES : Ville Active 04 66 04 22 61

Centre 04 66 67 03 81 • SETE 04 67 74 01 44 • UZES 04 66 02 06 19

[www.midilibrevoyages.com](http://www.midilibrevoyages.com)



\* Prix à partir de, en chambre double. Conditions de ventes et renseignements, nous consulter. Hors frais d'agence.